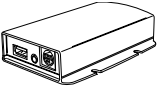


part number: 93168118

(D)	Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Angaben und Abbildungen unverbindlich.	(D)	Einbauanleitung / nur Händlereinbau
(GB)	Subject to change in terms of construction, equipment and colour, and may contain errors. The information and illustrations are non-binding.	(GB)	Installation instructions / Dealer installation only
(F)	Sous réserve de modifications de la construction, de l'équipement, de la couleur et sous réserve d'erreurs. Les indications et les illustrations sont sans engagement.	(F)	Consignes de montage / Montage uniquement par le concessionnaire
(NL)	Wijzigingen met betrekking tot constructie, uitvoering en kleur evenals vergissingen voorbehouden. Gegevens en afbeeldingen niet bindend.	(NL)	Montagehandleiding / Montage alleen door dealers
(DK)	Ændringer med hensyn til konstruktion, udstyr, farver samt fejl forbeholdes. Oplysninger og illustrationer er uforpligtende.	(DK)	Montagevejledning / Montage kun hos forhandleren
(N)	Endringer angående konstruksjon, utstyr, farge og feiltagelse forbeholdes. Oplysninger og illustrasjoner uforbindtlig.	(N)	Monteringsinstruksjon / Montasje kun hos forhandleren
(S)	Med reservation för ändringar vad det gäller konstruktion, utrustning, färg samt för misstag. Uppgifterna och bilderna är inte bindande.	(S)	Installationsanvisning / Får endast monteras av återförsäljaren
(FIN)	Pidätämme oikeuden rakennetta, varustusta, väriä koskeviin sekä erehdyksestä johtuviin muutoksiin. Tiedot ja kuvat eivät ole sitovia.	(FIN)	Asennusohje / Asennus vain myyntiliikkeen toimesta
(I)	Con riserva di modifiche relative a progettazione, dotazione, colore ed errori. Le indicazioni e figure sono fornite senza impegno.	(I)	Istruzioni per il montaggio / Installazione solo presso la concessionaria
(E)	Reservadas las modificaciones respecto a diseño, equipamiento, color, así como error. Indicaciones y figuras sin compromiso.	(E)	Instrucciones de montaje / Instalación exclusiva por el distribuidor
(P)	Reservamos o direito de alterações relativamente ao desenho, equipamento, cor, bem como de erro. Os dados e as gravuras não implicam compromisso da nossa parte.	(P)	Instruções de montagem / Montagem só no concessionário
(GR)	Διατηρούμε κάθε επιφύλαξη ως προς αλλαγές σε σχέση με κατασκευή, εξοπλισμό, διαρρύθμιση, χρωματισμούς και λάθη παραδρομής.	(GR)	Οδηγίες εγκατάστασης / Συναρμολόγηση μόνο από εμπόρους
(CZ)	Změny, týkající se konstrukce, vybavení, barvy, jakož i omyly jsou vyhrazeny. Údaje a vyobrazení jsou nezávazné.	(CZ)	Návod k montáži / Montáž pouze prodejcem
(PL)	Zastrzega się prawo do zmian dot. konstrukcji, wykończenia, kolorystyki oraz pomyłek. Dane i ilustracje niewiążące.	(PL)	Instrukcja montażu / Montaż tylko u dealera
(TR)	Tasarım, donanım ve renk bakımından değişiklik yapma hakkı ve hata ve eksiklik mahfuzdur. Veriler ve resimler bağlayıcı değildir.	(TR)	Montaj talimatı / Sadece satıcı tarafında monte edilir
(H)	A szerkezet, a kivétel és a szín változtatása, valamint a változások joga fenntartva. Az adatok és az ábrák nem kötelező érvényűek.	(H)	Beépítési útmutató / Csak a kereskedő építheti be
(HR)	Pravo promjena u svezi konstrukcije, opreme, boje kao i zabune oridžavamo. Podaci i ilustracije su neobavezne.	(HR)	Upute o ugradnji / Ugradnja samo od strane trgovca
(BUL)	Запазени права по отношение на конструкцията, оборудването, цвета и грешки. Данните и изображенията не са обвързващи.	(BUL)	Инструкция за монтаж / Монтажът може да се извърши само от търговеца
(RO)	Ne rezervăm dreptul unor modificări ale construcției, dotării, culorii și dreptul la erori. Datele indicate și imaginile sunt orientative.	(RO)	Instrucțiuni de montaj / Se va monta numai de către dealer
(RUS)	Права на внесение изменений относительно конструкции, оснащения, окраски, а также на ошибки сохраняются. Данные и иллюстрации имеют примерный характер.	(RUS)	Инструкция по монтажу и установке / Устанавливать только у дилера
(LT)	Pasilikama konstrukcijos, įrangos bei reikmenų, spalvos pakeltimų ir klaidų teisė. Duomenys ir iliustracijos nepareigojantys.	(LT)	Montavimo informacija / Montuoja tik prekybininkas
(LV)	Tiek paturētas tiesības uz konstrukcijas, iekārtu, krāsu izmaiņām, kā arī kļūdīšanās. Dati un attēli bez saistībām.	(LV)	Iemontēšanas pamācība / Tikai pārdevēja iebūve
(EST)	Konstruktsioonid, varustuse ja värvi osas muudatused ning eksimised lubatud. Andmed ja joonised on mittesiduvad.	(EST)	Paigaldusjuhend / Paigaldab ainult müüja
(SLO)	Zadržana pravica do sprememb glede konstrukcije, opreme, barve ter pomote. Podatki in slike so neobvezne.	(SLO)	Navodilo za vgradnjo / Vgradnja le od trgovca
(SK)	Zmeny, ktoré sa týkajú konštrukcie, vybavenia, farby, ako aj omyly sú vyhradené. Údaje a zobrazenia sú nezáväzné.	(SK)	Montážny návod / Montáž iba obchodníkom
(J)	構造、装備、色に關しての変更、または間違ひがある可能性があります。 記載事項および図に關して責任を負いません。	(J)	取り付け説明書 / 販売業者取り付けのみ
(ROK)	구조, 장치, 색채와 그의 오류점의 변경 보류함. 지시 사항과 사진들에 관해 책임을 지지 않음.	(ROK)	장치 지시사항 / 오직 전문상인이 장치
(THA)	อาจมีการเปลี่ยนแปลงแก้ไขในแง่ของโครงสร้าง อุปกรณ์ และสี และอาจมีข้อผิดพลาดได้ ข้อมูลและภาพประกอบไม่ถือเป็นข้อผูกมัด	(THA)	คู่มือการติดตั้ง / ติดตั้งโดยตัวแทนจำหน่ายเท่านั้น
(VR)	保留設計、配置、顏色以及錯誤的修改權。 給出的資料和插圖均沒有法律約束力。	(VR)	安裝說明書 / 僅供銷售商安裝用
(VR)	保留設計、配置、顏色以及錯誤的修改權。 給出的資料和插圖均沒有法律約束力。	(VR)	安裝說明書 / 僅供銷售商安裝用

**RENAULT**

AUDIO CONNECTION BOX*

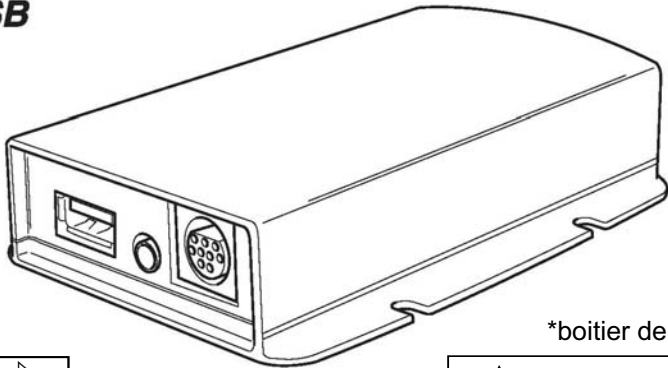




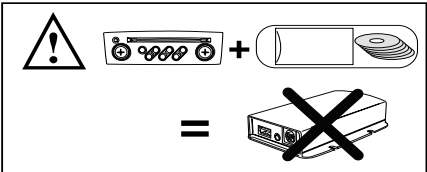
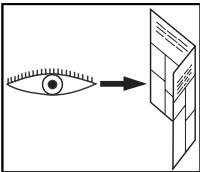
WAV



USB



*boîtier de connexion audio



F	Instruction de montage	H	Beépítési utasítás
D	Einbauanleitung	P	Instruções de montagem
GB	Installation instruction	PL	Instrukcje wbudowania
NL	Inbouwhandleiding	E	Instrucciones de montaje
GR	Οδηγίες συναρμολογήσης	S	Montageanvisning
I	Istruzioni per il montaggio	SL	Navodila za inštalacijo
CS	Návody k montáži	TR	Montaj talimatları

77 11 419 487/--B	77 11 426 075/--A	77 11 426 614/--A
77 11 421 659/--A	77 11 426 074/--A	58 20 007 913/--A
77 11 423 607/--A		
77 11 424 089/--A	01/07/2009	1/19

GB

- Expert Fitment Required.
- Check Radio Code.
- Disconnect Battery Negative Terminal.
- To avoid damage to wiring harness, ensure contact with sharp edges is prevented.
- Ensure that the wire harness is routed and fixed in the correct position
- Install parts as shown on Illustrations.
- Re-fit panels, ensure that the wiring harness and other components are neatly and securely located.

E

- Es necesario el montaje por un taller especializado
- Anotar el código de la radio
- Desconectar el cable de masa de la batería
- Para evitar desperfectos en los cables, asegurarse que éstos no pasan por encima de cantos afilados
- Asegurarse que el arnés de cables esté colocado según las prescripciones y fijado en el lugar correcto
- Montar las piezas según indican las figuras
- Volver a montar el revestimiento; observe que todos los cables y demás piezas estén posicionadas de forma correcta

I

- Montaggio obbligatorio presso officina specializzata
- Annotare il codice di sicurezza della radio
- Staccare il cavo massa dalla batteria
- Per escludere dei danneggiamenti ai cavi avere cura di non posarli su orli taglienti
- Assicursarsi che il pettine del cavo sia posato a regola d'arte e fissato al punto giusto
- Montare le parti attenendosi alle figure.
- Montare di nuovo il rivestimento. Assicursarsi che le misure di tutti i cavi e delle altre parti siano adeguate e accuratamente posizionate.

NL

- Montage door garage noodzakelijk
- Radiocode noteren
- Massakabel van accu losmaken
- Ter vermindering van beschadigingen erop letten, dat de bedrading niet over scherpe kanten ligt
- Let erop, dat de kabelboom correct geleid wordt en op de juiste plaats bevestigd is.
- Alle delen overeenkomstig afbeeldingen monteren
- Panelen weer aanbrengen; erop letten, dat alle draden en andere delen precies passend en zorgvuldig gepositioneerd zijn.

D

- Montage durch Fachwerkstatt erforderlich
- Radiocode notieren
- Massekabel von Batterie abklemmen
- Zur Vermeidung von Beschädigungen an den Kabeln sicherstellen, daß diese nicht über scharfe Kanten liegen
- Sicherstellen, daß Kabelbaum ordnungsgemäß verlegt und an der richtigen Stelle befestigt wird
- Teile gemäß Abbildungen montieren
- Verkleidung wieder anbringen, achten Sie darauf, daß alle Kabel und andere Teile genau passend und sorgfältig positioniert sind.

F

- Un atelier spécialisé doit effectuer le montage
- Noter le code de l'autoradio
- Débrancher le câble de masse de la batterie
- S'assurer, afin de ne pas endommager les câbles, que ceux-ci ne passent pas sur des arêtes tranchantes.
- S'assurer que le faisceau de câbles est posé correctement et fixé à l'endroit requis.
- Monter les pièces conformément aux figures
- Remettez l'habillage et vérifiez que tous les câbles et les autres pièces ont été positionnés soigneusement et exactement comme il convient.

P

- A montagem deverá ser feita por uma oficina autorizada.
- Anotar o código do rádio.
- Desligar o cabo de massa da bateria.
- Para evitar danos nos cabos assegurar-se de que os mesmos não toquem em pontas agudas.
- Assegurar-se de que o conjunto de cabos esteja bem instalado e sujeitoado no lugar correto.
- Montar as partes segundo as figuras.
- Recolocar o revestimento e prestar atenção a que os cabos e as outras partes estejam bem ajustadas e posicionadas corretamente.

H

- A beszerelés csak szakműhelyben hajtható végre
- Jegyezze meg a rádió biztonsági kódszámát.
- Húzza le az akkumulátor testkábelfét.
- A kábelszigetelés megsérülésének elkerülésére figyeljen arra, hogy a kábel ne juthasson érintkezésbe éles peremű alkatrészekkel.
- Figyeljen arra, hogy a kábelek a számukra kijelölt helyen helyezkedjenek el és megfelelően rögzítve legyenek.
- Az alkatrészeket az ábrák szerint szerelje be.
- Szerelje vissza a fedőlapokat, figyeljen arra, hogy a kábelek és a többi alkatrészek pontosan a számukra kijelölt helyen maradjanak.

GR

- Τοποθέτηση μόνον από ειδικό συνεργείο
- Σημειώστε τον κωδικό του ραδιοφώνου
- Αποσυνδέστε το καλώδιο γείωσης από τη μπαταρία
- Για να αποφευχθούν ζημιές στα καλώδια, βεβαιωθείτε ότι αυτά δεν περνούν πάνω από αιχμηρές ακμές
- Βεβαιωθείτε ότι η πλεξούδα καλωδίων έχει περαστεί σύμφωνα με τους κανονισμούς και στερεώθηκε στη σωστή θέση
- Τοποθέτηση των μερών σύμφωνα με τις Εικόνες
- Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα· προσοχή, όλα τα καλώδια και τα άλλα μέρη να ταιριάζουν ακριβώς και να είναι προσεκτικά τοποθετημένα.

S

- Montaget skall utföras av en specialistverkstad
- Anteckna radiokoden
- Lossa stomkabeln från batteriet
- För att undvika att ledningarna skadas, skall tillägs att de inte ligger över vassa kanter
- Se till att ledningsstammen dras på rätt sätt och fästs på de rätta ställena
- Montera delar enligt figuren
- Sätt tillbaka inklädnaden igen och se till att alla ledningar och andra delar placeras omsorgsfullt och så att de noggrant passar.

CZ

- Zapište si kód vašeho rádia
- Odpojte zemnici kabel od baterie
- Zabraňte tomu, aby se kabely poškodily tím, že jsou položeny na ostrých hranách.
- Zajistěte, aby byl svazek kabelů řádně položen a upevněn na správném místě
- Montujte části podle vyobrazení
- Opět připevněte kryt, dbejte na to, aby všechny kabely a ostatní součásti byly uloženy přesně a pečlivě na správném místě.

PL

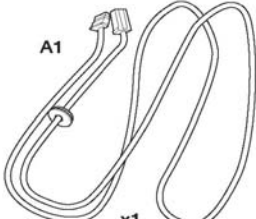
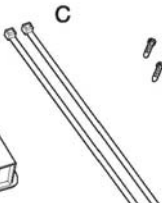
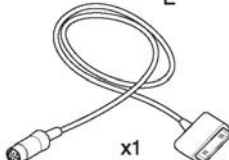
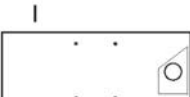
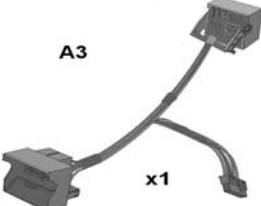
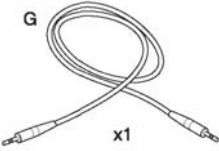
- Wymagany montaż w specjalistycznym zakładzie obsługi.
- Zanotować kod odbiornika radiowego.
- Odłączyć kabel masy od akumulatora.
- Aby zapobiec uszkodzeniu kabli zapewnić, aby kable nie stykały się z ostrymi krawędziami.
- Sprawdzić, czy kable zostały ułożone prawidłowo i w odpowiednich miejscach umocowane.
- Zamontować elementy zgodnie z rysunkami.
- Na powrót założyć pokrycie, upewnić się, że wszystkie kable i inne elementy są dokładnie osadzone i starannie ułożone na swoich miejscach.

SL

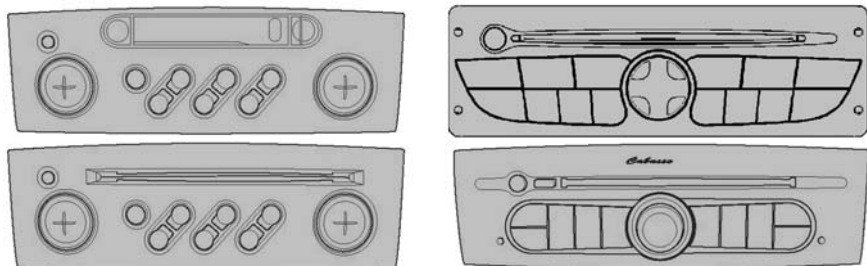
- Potrebna strokovna montaža.
- Zapišite si kodo radia.
- Odstranite kabel za negativni pol z baterije.
- Da bi se izognili poškodbam kablov, se prepričajte, da so ti pravilno položeni in ne nalegajo na ostre robove.
- Prepričajte se, da je kabelski komplet pravilno položen in pritrjen na ustreznih mestih.
- Dele namestite v skladu s slikami.
- Ponovno namestite okrasne pokrove. Pri tem pazite, da bodo kabli in ostali deli pravilno in skrbno nameščeni.

T

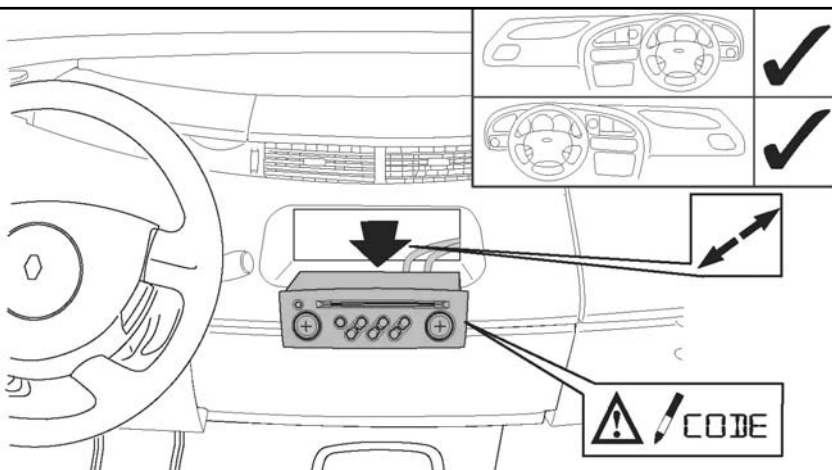
- Uzman tarafından montajı gerekmektedir.
- Radyo kodunu kontrol edin.
- Akünün eksi kutup başı bağlantısını kesin.
- Kablolamaya zarar vermemek için, keskin kenarlarla teması önlediğinizden emin olun.
- Kablo demetinin doğru şekilde yerleştirilip sabitlendiğinden emin olun.
- Parçaları, şekillerde gösterildiği gibi monte edin.
- Panelleri düzeltip, kablo demetinin ve diğer bileşenlerin düzgün ve güvenli şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

 (F) Attention (GB) Warning/Beware (D) Achtung (E) Atención (I) Attenzione (P) Aviso (NL) Let op (SLO) Opozorilo/pozor (TR) Uyarıcı (S) Varning (CZ) Pozor (H) Figyelem (PL) Uwaga (GR) Προσοχή	 (F) Défaire (GB) Disconnect (D) Lösen (E) Aflojar (I) Scollegare (P) Desconectar (NL) Losmaken (SLO) Izključite (TR) Ąlkarmak (S) Lossa (CZ) Uvolnit (H) Kapcsolja szét (PL) Zwolnić (GR) Λύσιμο	 (F) Reller (GB) Connect (D) Verbinden (E) Conectar (I) Collegare (P) Conectar (NL) Verbinden (SLO) Priključite (TR) Baglamak (S) Anslut (CZ) Spojit (H) Kapcsolja össze (PL) Połączyć (GR) Σύνδεση	 (F) Fixer avec du ruban (GB) Tape up (D) Mit band befestigen (E) Fijar con cinta adhesiva (I) Fissare con nastro (P) Sujeltar com cinta (NL) Met plakband bevestige (SLO) Zalepiti s trakom (TR) Kaydetmek (S) Fäst med tejp (CZ) Upevnit páskou (H) Rögzítse ragasztószalaggal (PL) Umocować taśmą (GR) Στερέωση με ταινία	
 A1 x1	 B x1  C x2  D x4	 E x1 77 11 419 489 (option)		
 A2 x1	 H x4  I x1 77 11 426 075 = A1+B+C+D+H+I 77 11 426 614 = A1+B+C+D+H+I	 F x1 77 11 419 488 (option)		
 A3 x1	77 11 426 074 = A3+B+C+D+H+I 77 11 419 487 = A2+B+C+D+E+F+G+H+I 77 11 421 659 = A1+B+C+D+E+F+G+H+I 58 20 007 913 = A1+B+C+D+ E+F+G+H+I 77 11 424 089 = A1+B+C+D+ E+F+G+H+I 77 11 423 607 = A1+B+C+D+ E+F+G+H+I	 G x1 77 11 419 490 (option)		
				

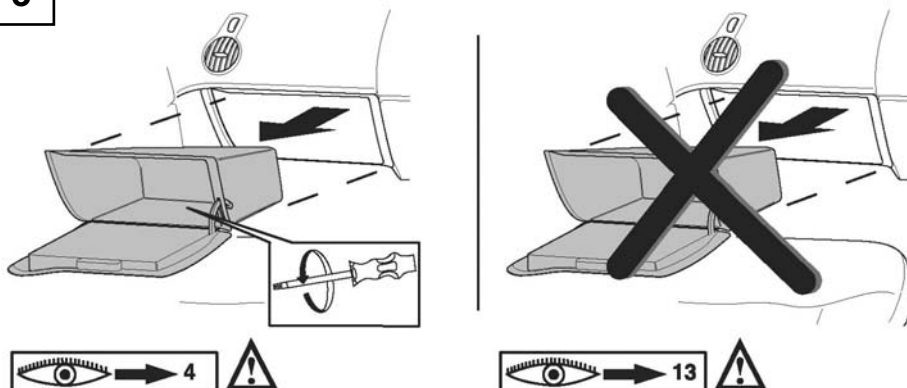
1

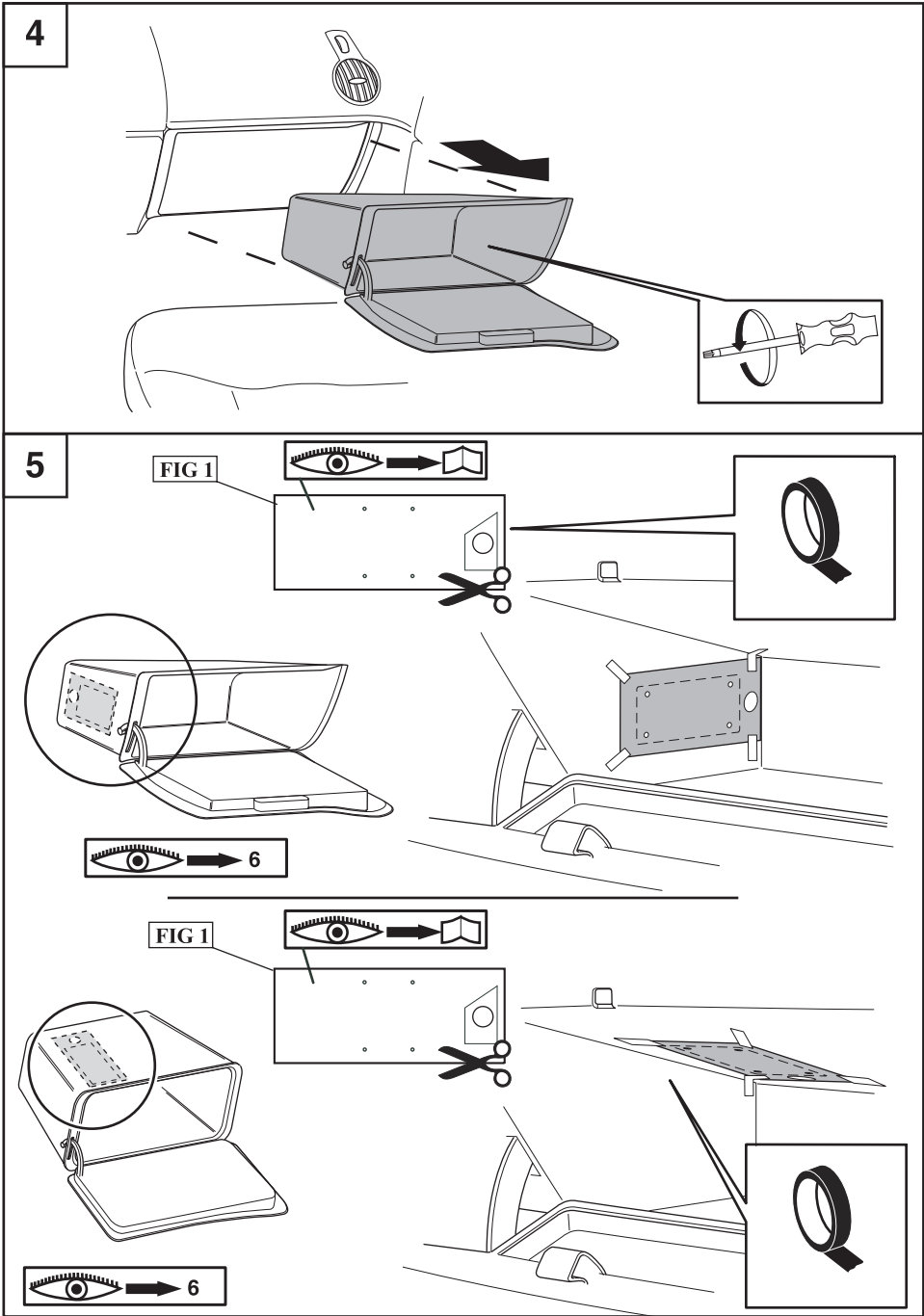


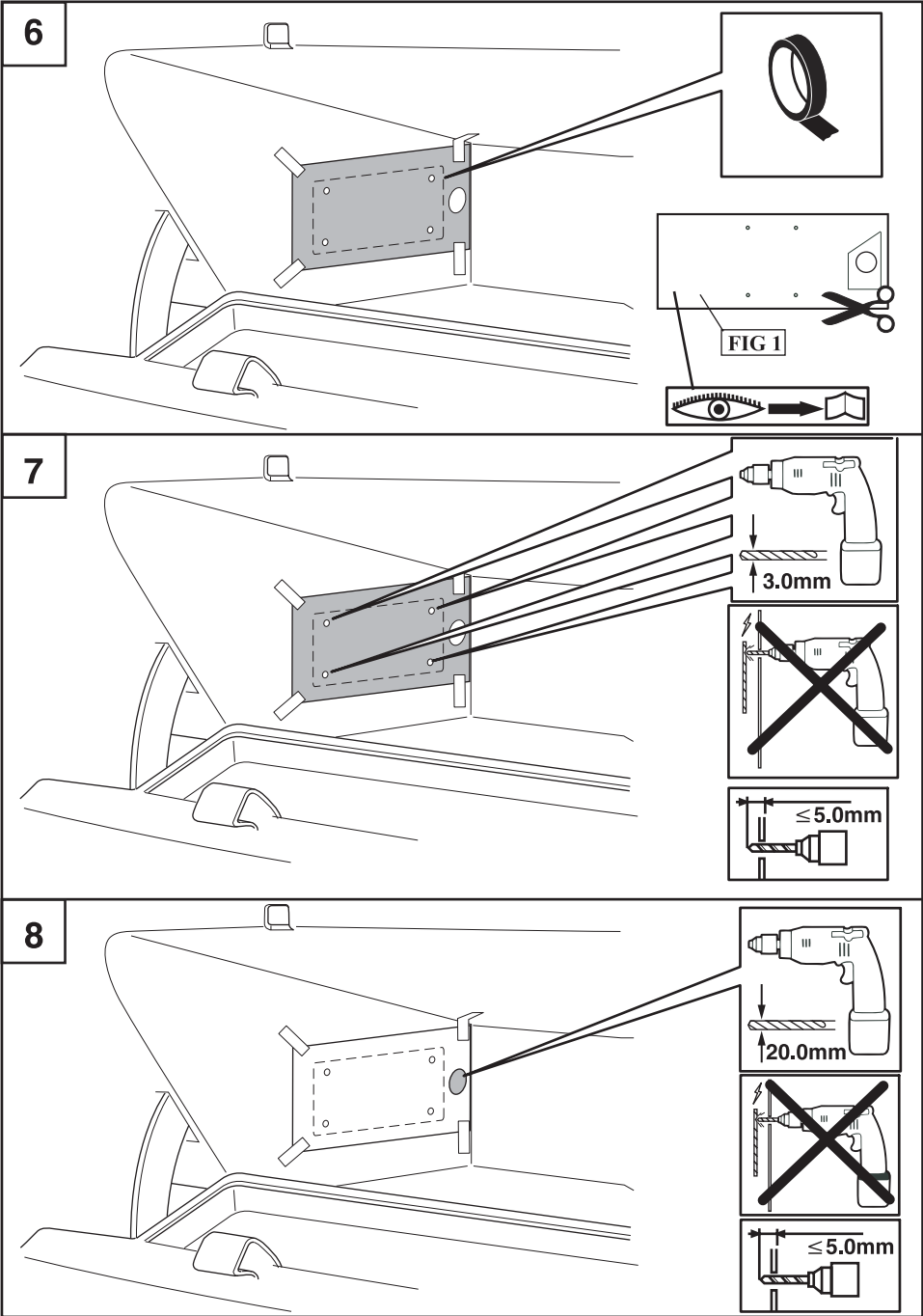
2

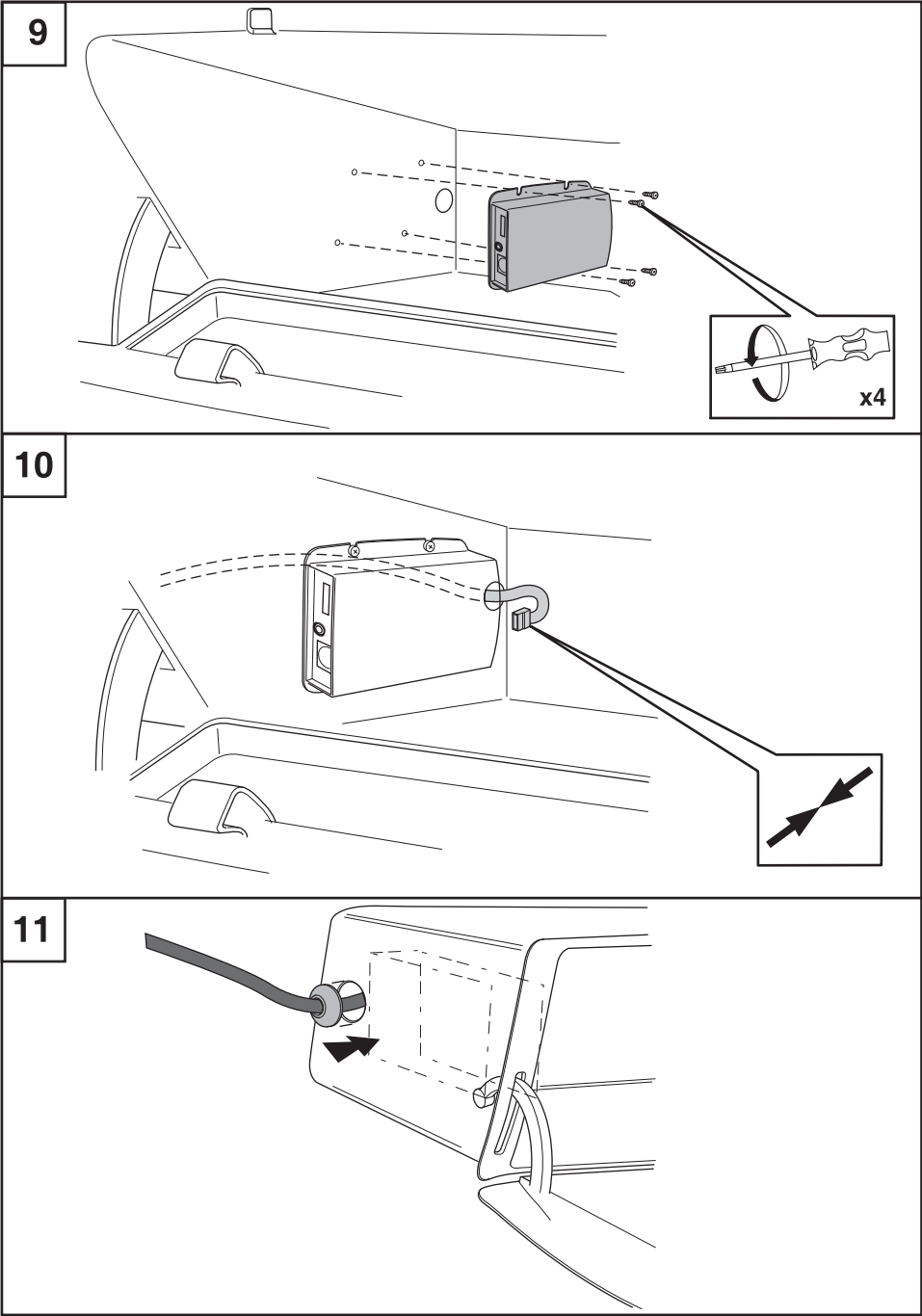


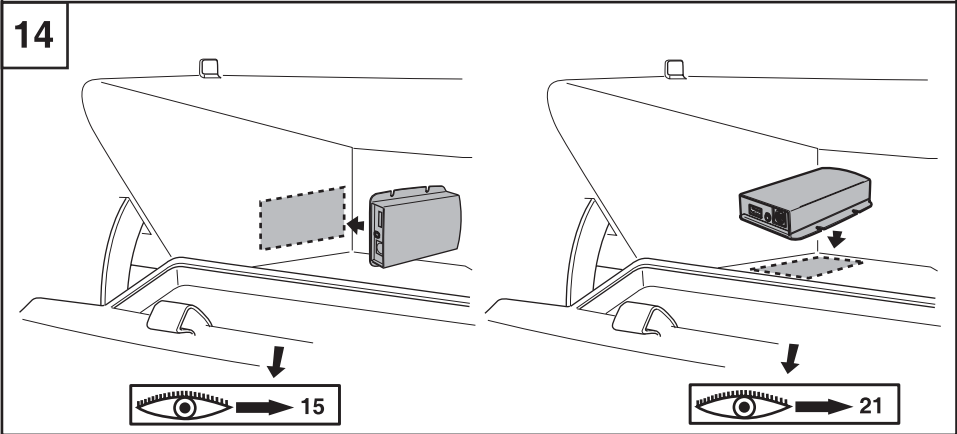
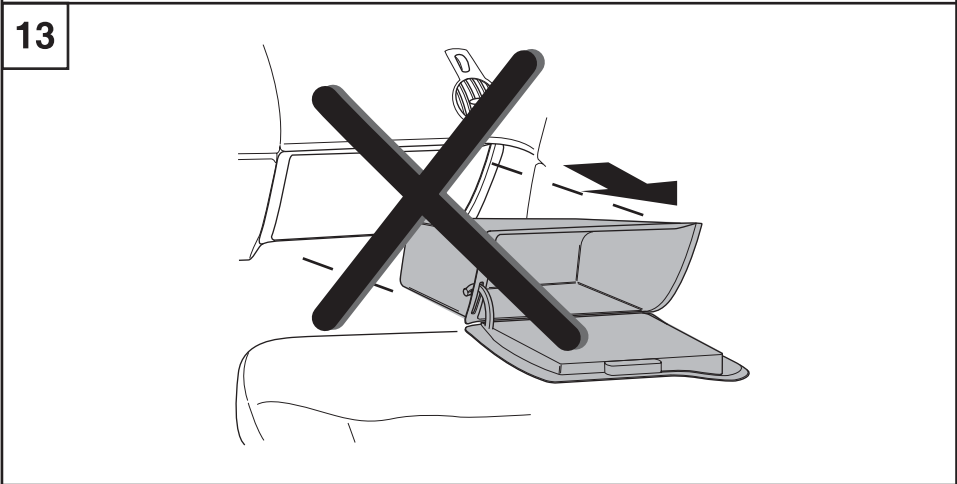
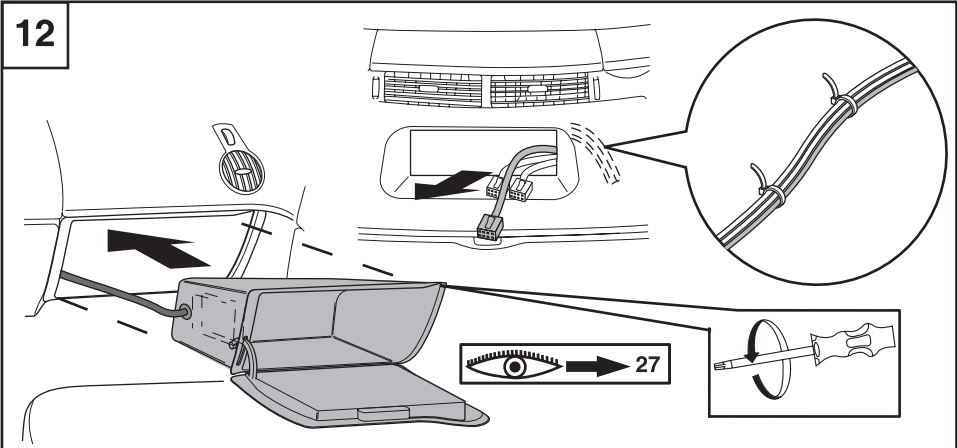
3



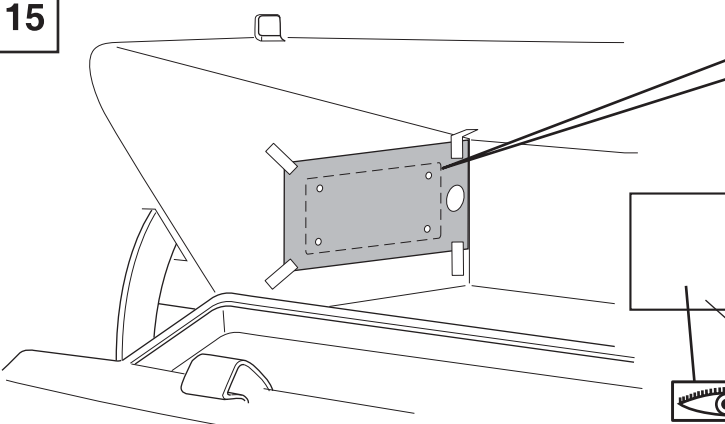








15



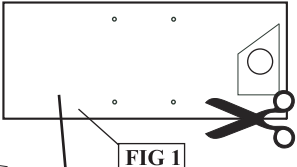
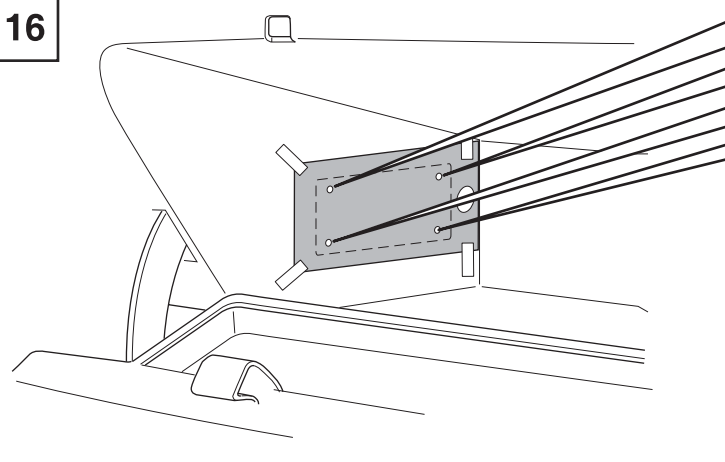
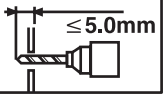
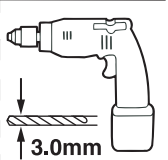


FIG 1

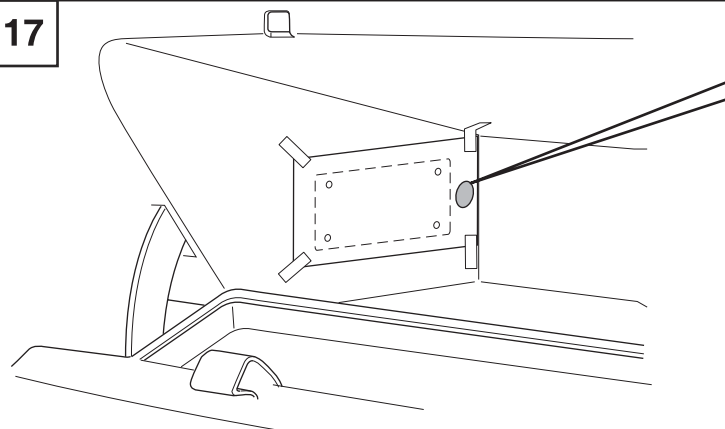


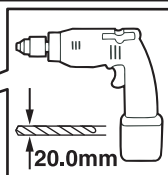
16

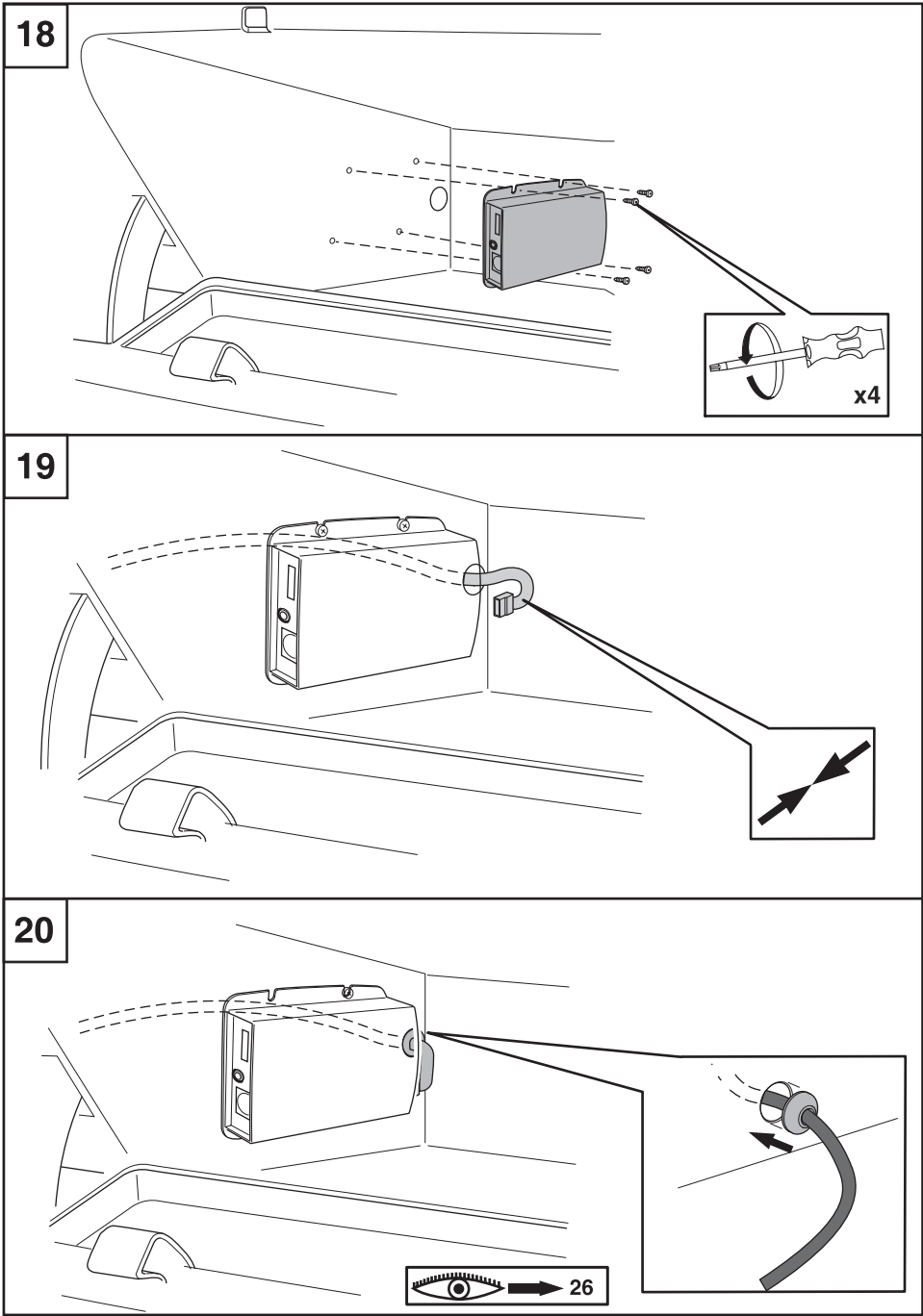


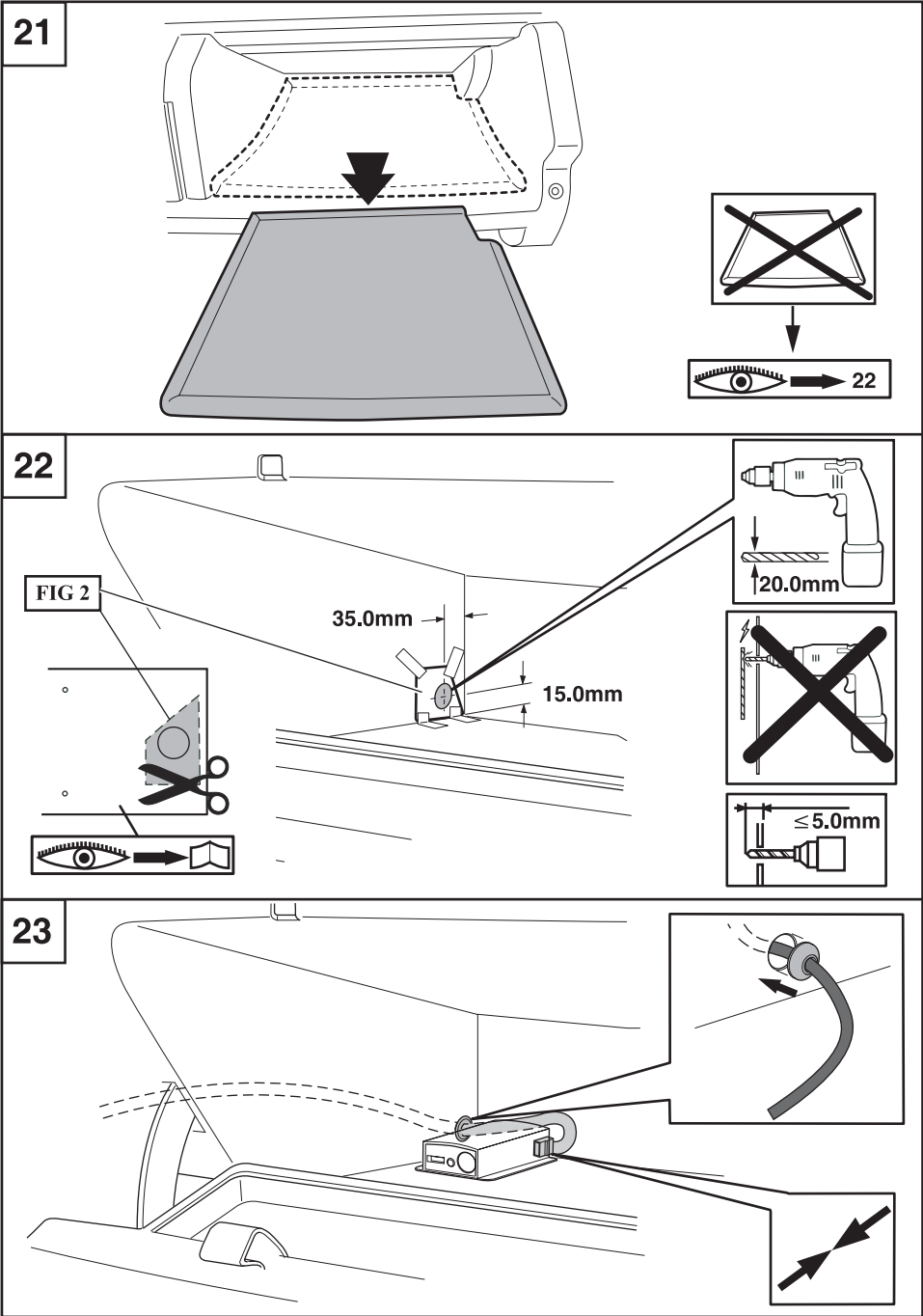


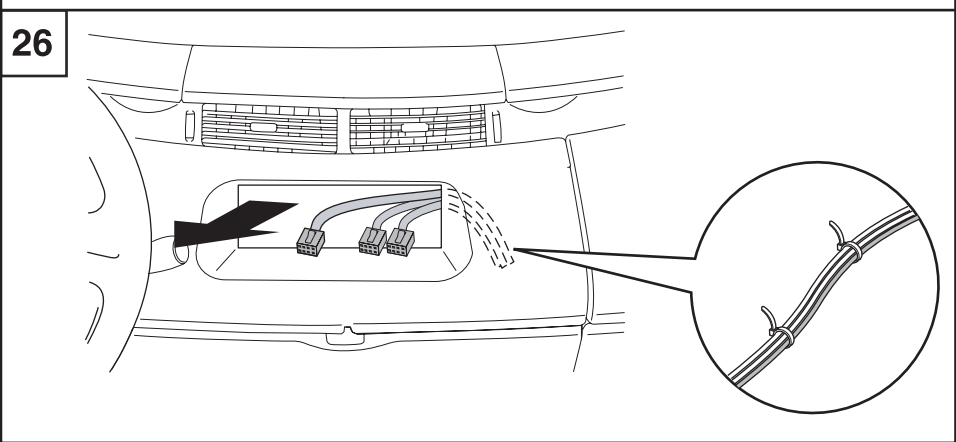
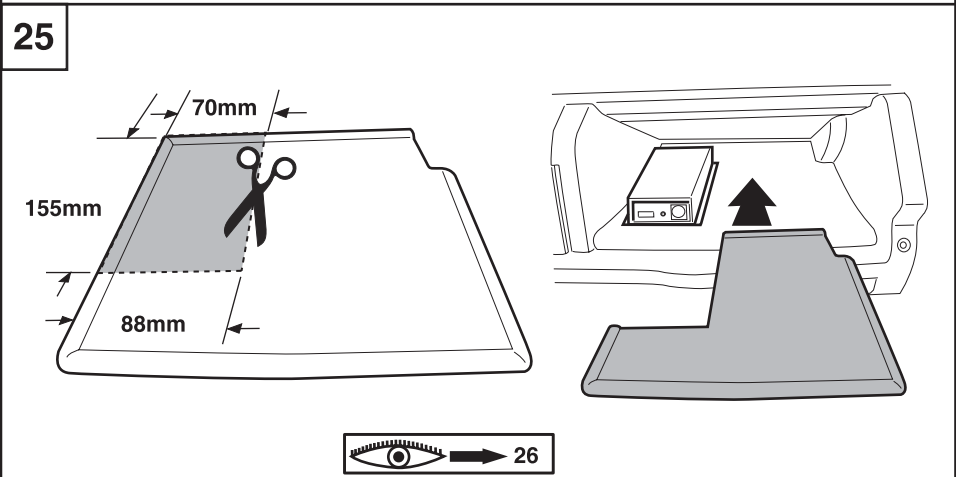
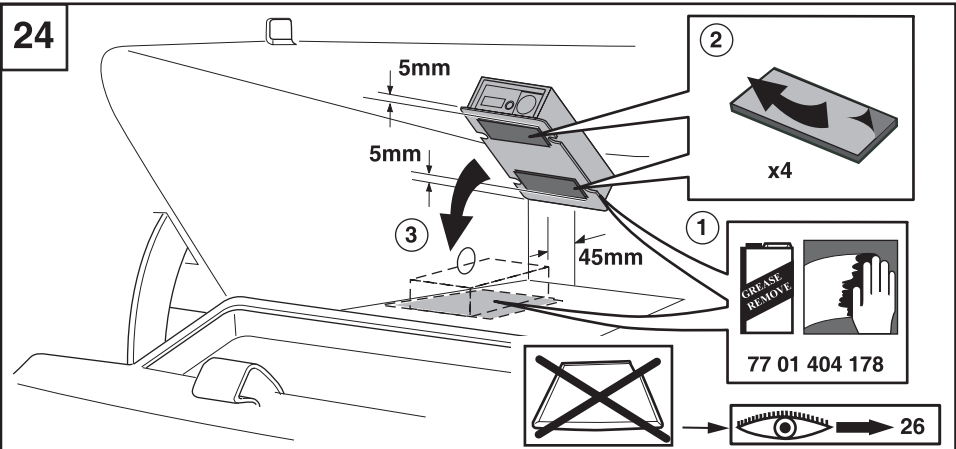
17

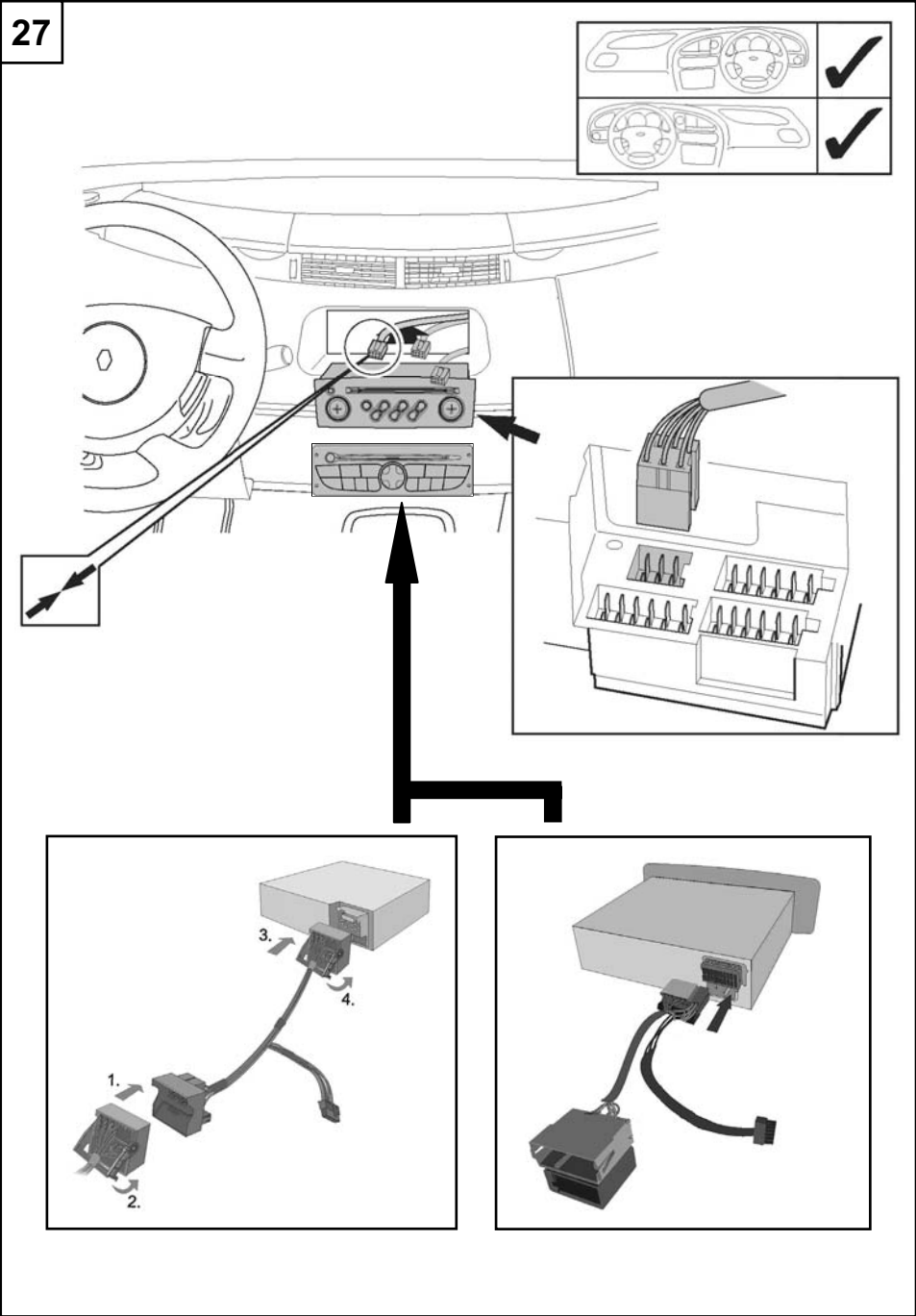




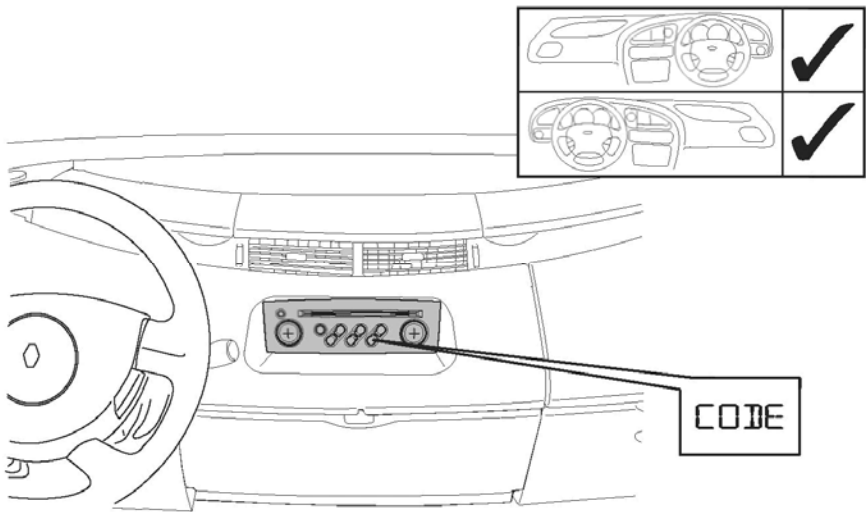








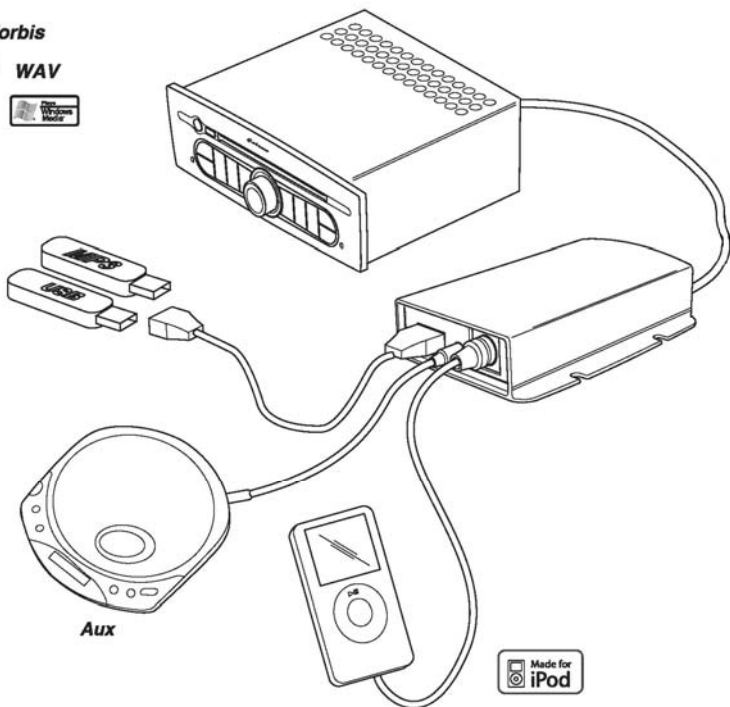
28



Ogg Vorbis

MP3 WAV

USB



Aux



Die Montage- bzw. Bedienungsanleitungen, die im vorliegenden Dokument vom Hersteller vorgeschrieben werden, basieren auf den zum Zeitpunkt der Erstellung gültigen technischen Spezifikationen. Sie unterliegen eventuellen Änderungen im Falle von Modifikationen seitens des Herstellers bei der Fertigung verschiedener Komponenten und des Zubehörs der Fahrzeuge seiner Marke. Dieses Produkt darf bei keinem anderen als dem oben auf der ersten Seite dieser Montage- oder Bedienungsanleitung angegebenen Fahrzeug verwendet werden. Die Sicherheit ist garantiert, insofern die Montage- oder Bedienungsanleitung befolgt wird. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung wird vom Hersteller keine Haftung übernommen.

The instructions for assembly and/or use provided by the manufacturer in this document reflect the technical specifications that were applicable at the time of writing. These instructions are subject to change if the manufacturer makes changes to the production of the subsystems and accessories used in the brand's vehicles. This product must only be used with the vehicles mentioned at the top of the first page of the assembly and/or user manual. Following the instructions for assembly and/or use will guarantee safe use of the product. The manufacturer shall not be held liable if these instructions are not followed.

Les instructions de montage et/ou d'utilisation prescrites par le constructeur, dans ce présent document, sont établies en fonction des spécifications techniques en vigueur à la date d'établissement du document. Elles sont susceptibles de modifications en cas de changements apportés par le constructeur à la fabrication des différents organes et accessoires des véhicules de sa marque. Ce produit ne doit pas être utilisé sur d'autres véhicules que ceux spécifiés en haut de la première page de la notice de montage et/ou d'utilisation. La sécurité est garantie si la conformité aux instructions de montage et/ou d'utilisation est suivie. Le non respect de cette notice dégage toute responsabilité du constructeur.

De door constructeur voorgeschreven aanwijzingen voor de montage en/of het gebruik die in dit document staan, zijn opgesteld volgens de technische richtlijnen die van kracht waren toen dit document werd samengesteld. Deze kunnen veranderen indien de constructeur fabricagewijzigingen op onderdelen of accessoires van de auto's van zijn merk heeft aangebracht. Dit product mag alleen worden gebruikt op de modellen die zijn aangegeven bovenaan de eerste bladzijde van de montage- en/of gebruiksaanwijzing. De veiligheid is alleen gegarandeerd als conform de montage- en/of gebruiksaanwijzing is gewerkt. De constructeur is niet aansprakelijk indien deze aanwijzingen niet zijn opgevolgd.

Le istruzioni di montaggio e/o d'uso prescritte dal costruttore, nel presente documento, sono elaborate in funzione delle specificazioni tecniche in vigore alla data dell'elaborazione del documento. Sono suscettibili di modifiche qualora il costruttore apporti delle modifiche nella fabbricazione di differenti organi e accessori dei veicoli recanti il suo marchio. Questo prodotto non deve essere utilizzato su veicoli diversi da quelli specificati in alto nella prima pagina delle istruzioni di montaggio e/o d'uso. La sicurezza è garantita nel caso in cui viene osservata la conformità alle istruzioni di montaggio e/o d'uso. Il mancato rispetto di queste istruzioni declina il costruttore da ogni responsabilità.

Las instrucciones de montaje y/o de utilización prescritas por el constructor en este documento se han establecido en función de las especificaciones técnicas en vigor en la fecha de elaboración del documento. Estas instrucciones pueden ser modificadas en caso de que el constructor introduzca cambios en la fabricación de las diferentes unidades y accesorios de los vehículos de su marca. Este producto solamente se puede utilizar con los vehículos especificados en la parte superior de la primera página de las instrucciones de montaje y/o de utilización. La seguridad del producto está totalmente garantizada si se siguen todas las instrucciones de montaje y/o de utilización. Sin embargo, el hecho de no respetar estas instrucciones exime al constructor de toda responsabilidad.

Navodila za montažo in/ali uporabo, ki jih določa proizvajalec v tem dokumentu, so v skladu s tehničnimi specifikacijami, ki veljajo na dan sestave tega dokumenta. Te metode se lahko spremenijo v primeru, ko proizvajalec uvede spremembe pri izdelovanju različnih naprav in dodatne opreme na vozilih svoje znamke. Ta proizvod se sme uporabiti le na vozilih, ki so določena na vrhu prve strani navodil za montažo in/ali uporabo. Varnost je zagotovljena ob upoštevanju navodil za montažo in/ali uporabo. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti v primeru neupoštevanja teh navodil.

As instruções de montagem e/ou utilização prescritas pelo construtor, no presente documento, são estabelecidas em função das especificações técnicas em vigor, à data da sua redacção. Estas instruções são susceptíveis de modificação, no caso de se verificarem alterações, introduzidas pelo construtor, no fabrico dos diferentes órgãos e acessórios das viaturas da sua marca. Este produto não deve ser utilizado em veículos diferentes dos especificados na parte superior da primeira página do guia de montagem e/ou de utilização. A segurança é garantida, se forem respeitadas as instruções de montagem e/ou utilização. O desrespeito por estas instruções iliba o construtor de qualquer responsabilidade.

İşbu dokümanda, üretici tarafından öngörülen Onarım Metotları, dokümanın düzenlenme tarihinde yürürlükte olan teknik spesifikasyonlar doğrultusunda oluşturulmuştur. Bu metotlar, üretici tarafından araçların çeşitli organ gruplarının ve aksesuarlarının imalatında yapılabilecek modifikasyonlar doğrultusunda değiştirilebilir. Bu ürün, montaj ve/veya kullanım kitabının ilk sayfasının üst kısmında belirtilen araçlar dışında kullanılmamalıdır. Montaj ve/veya kullanım talimatlarına uyulduğu sürece güvenlik garantisi altındadır. Bu kullanım kitabına uyulmaması halinde, üretici hiçbir şekilde sorumlu olmayacaktır.

De monterings- och/eller användningsanvisningar som tillverkaren föreskriver i detta dokument har upprättats i enlighet med de tekniska specifikationer som gällde vid dokumentets tillkomst. De kan ändras om tillverkaren av de olika delarna och tillbehören för respektive märke gör ändringar i produktionen. Denna produkt ska inte användas på andra bilar än dem som angivits högst upp på monterings- och/eller användningsanvisningarnas första sida. Säkerheten kan endast garanteras om monterings- och användningsanvisningarna följs. Om detta meddelande inte respekteras avsåger sig tillverkaren allt ansvar.

Pokyny pro montáž a/nebo pro použití stanovené výrobcem jsou v tomto dokumentu sepsány podle technických specifikací platných v den jeho vydání. V případě změn provedených výrobcem při výrobě různých součástí nebo příslušenství vozidla jeho značky mohou být upraveny. Tento výrobek nesmí být používán na jiných vozidlech než na těch, která jsou specifikována v horní části první strany příručky pro montáž nebo uživatelské příručky. Bezpečnost je zaručena, pouze pokud jsou dodrženy všechny pokyny pro montáž a/nebo pro použití. Za případné nedodržení pokynů této příručky nenese výrobce žádnou zodpovědnost.

A jelen dokumentumban szereplő, a gyártó által előírt szerelési és/vagy használati utasítások a kiadvány összeállításakor érvényben lévő műszaki jellemzők alapján lettek kialakítva. Amennyiben a gyártó a gépkocsi bizonys szerkezeti elemeit megváltoztatja, akkor azzal együtt a szerelési/használati előírások is változhatnak. Ez a termék kizárólag a szerelési és/vagy használati útmutató első oldalának felső részén megadott gépkocsik esetén használható. A biztonságos használat csak a szerelési és/vagy használati utasítások pontos betartása esetén garantált. Az útmutató utasításainak be nem tartása esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.

Instrukcje dotyczące montażu i/lub użytkowania zalecane przez producenta w niniejszej dokumentacji zostały opracowane na podstawie warunków technicznych obowiązujących w dniu redagowania tekstu. Mogą one ulec zmianom w przypadku wprowadzania przez producenta modyfikacji procesu produkcji różnych podzespołów i akcesoriów pojazdów tej marki. Wymieniony produkt powinien być używany wyłącznie w pojazdach przytoczonych w górnej części pierwszej strony instrukcji montażu i/lub instrukcji obsługi. Przestrzeganie instrukcji montażu i/lub użytkowania gwarantuje bezpieczeństwo. W przypadku nieprzestrzegania niniejszych zaleceń, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

Οι οδηγίες τοποθέτησης και/ή χρήσης που συνιστώνται από τον κατασκευαστή στο παρόν έντυπο έχουν καθοριστεί βάσει των τεχνικών προδιαγραφών που ίσχυαν κατά την ημερομηνία κατάρτισης του εντύπου. Ενδέχεται να υπάρξουν τροποποιήσεις σε περίπτωση που ο κατασκευαστής επιφέρει αλλαγές στην κατασκευή των διαφόρων οργάνων και εξαρτημάτων των αυτοκινήτων της μάρκας του. Απαγορεύεται η χρήση αυτού του προϊόντος σε άλλα αυτοκίνητα από εκείνα που αναφέρονται στην αρχή της πρώτης σελίδας του βιβλίου οδηγιών τοποθέτησης και/ή χρήσης. Η ασφάλεια είναι εγγυημένο εφόσον τηρούνται οι οδηγίες τοποθέτησης και/ή χρήσης. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών απαλλάσσει τον κατασκευαστή από οποιαδήποτε ευθύνη.

part number: 93168118